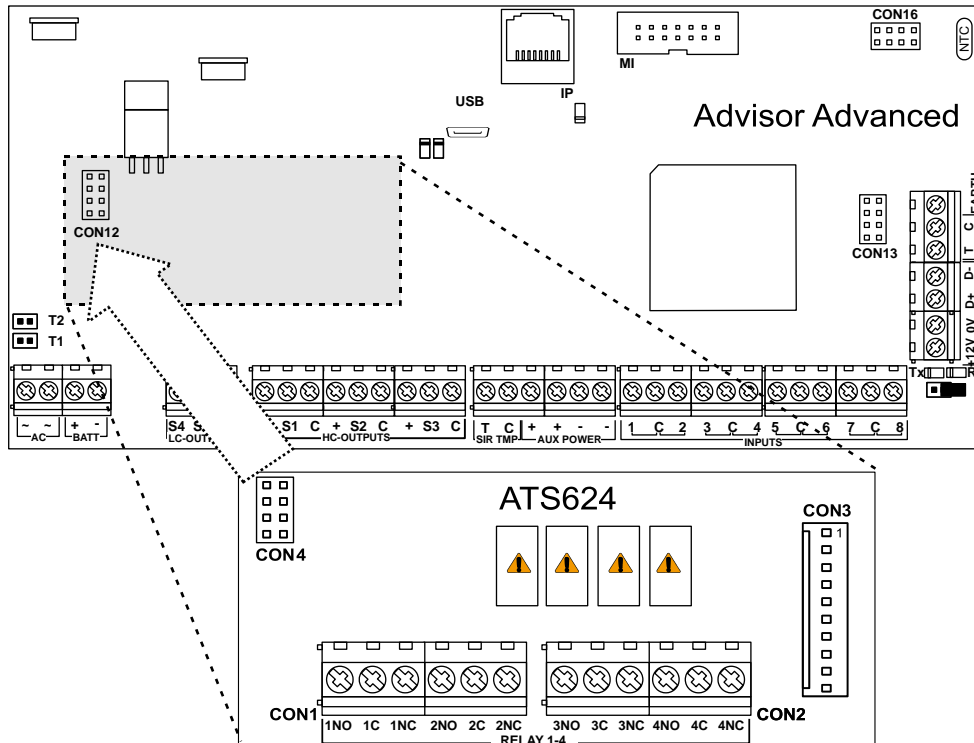


ATS624 Four-Relay Expander Installation Sheet

EN CS DA DE ES FI FR HU IT NL NO PL PT SK SV TR

1



EN: Installation Sheet

Description

ATS624 Four-Relay Expander provides additional four output relays inside an Advisor Advanced control panel.

Mounting the unit

The ATS624 unit must be fitted to the main control panel using provided self-locking pillars.

Connections


CON1: Connection to the plug-in connector provided by the ATS control panel, for example, ATS1000A.

Note: Please include the current drawn from the ATS624 high current output when calculating battery backup capacity for the whole system.

CON3: 4X 50 mA open collector outputs (number 5 to 8).

This terminal can also be used to connect 1X ATS1810.


Technical specifications

Supply voltage	10.5 to 13.8 V _{DC}
Nominal	12 V _{DC}
Current consumption (standby)	50 mA
 Maximum switching current (at voltage)	1 A (< 30 VDC / 21 VAC)
	500 mA (< 40 VDC / 28 VAC)
	300 mA (< 60 VDC / 42 VAC max.)
Dimensions (H x W)	90 x 40 mm
Operating temperature	0 to +50°C
Relative humidity	95% max., noncondensing

Regulatory information

Manufacturer UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA

Authorized EU manufacturing representative:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Certification 

EN 50131-1 System requirements
EN 50131-3 Control and indicating equipment
Security Grade 3, Environmental class II

Tested and certified by
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security hereby declares that this device is in compliance with the applicable requirements and provisions of one or more of the Directives 1999/5/EC, 2014/30/EU and 2014/35/EU. For more information see www.utcfireandsecurity.com or www.interlogix.com.



2002/96/EC (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.

Contact information

www.utcfireandsecurity.com or www.interlogix.com

For customer support, see www.utcfssecurityproducts.eu

CS: Instalační příručka

Popis

Expander zahrnující čtyři relé ATS624 poskytuje další čtyři reléové výstupy uvnitř ústředny Advisor Advanced.

Montáž jednotky

Jednotku ATS624 je třeba osadit na hlavní ústřednu pomocí dodávaných samozajišťovacích sloupků.

Připojení


CON1: Připojení k zasouvacímu konektoru z ústředny ATS, například ATS1000A.

Poznámka: Do výpočtu záložní kapacity akumulátoru pro celý systém je třeba zahrnout odběr proudu jednotkou ATS624.

CON3: 4X 50mA výstupů otevřeného kolektoru (číslo 5 až 8).

Prostřednictvím této svorky lze také připojit 1X ATS1810.

Technické údaje

Napětí zdroje Jmenovité	10,5 až 13,8 V \equiv 12 V \equiv
Odběr proudu (pohotovostní režim)	50 mA
 Maximální spínací proud (při napětí)	1 A (< 30 V \equiv / 21 V \sim)
	500 mA (< 40 V \equiv / 28 V \sim)
	300 mA (< 60 V \equiv / 42 V \sim max.)
Rozměry (V x Š)	90 x 40 mm
Provozní teplota	0 až +50°C
Relativní vlhkost	max. 95%, nekondenzující

Předpisové informace

Výrobce UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA

Autorizovaný zástupce výrobce pro EU:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nizozemsko

Certifikace



EN 50131-1 Požadavky na systém
EN 50131-3 Řídicí a indikační zařízení

Stupeň bezpečnosti 3, ekologická třída II

Testováno a certifikováno společností
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu s platnými požadavky a ustanoveními jednoho nebo více směrnic 1999/5/ES, 2014/30/EU a 2014/35/EU. Více informací naleznete na www.utcfireandsecurity.com nebo www.interlogix.com.



2002/96/ES (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)): Výrobky, které jsou takto označeny, nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Pro správnou recyklaci vraťte tento výrobek svému místnímu dodavateli při koupi nového zařízení nebo jej odevzdejte na určených sběrných místech. Další informace najdete zde: www.recyclethis.info.

Kontaktní informace

www.utcfireandsecurity.com nebo www.interlogix.com

Informace o zákaznické podpoře naleznete na adrese www.utcfssecurityproducts.eu

DA: Installationsvejledning

Beskrivelse

ATS624 Fire-relæ udvidelseskort giver yderligere fire udgangsrelæer inden i en Advisor Advanced central.

Montering af enheden

ATS626-enheden skal monteres på centralens bundkort ved hjælp af de medfølgende selvklæbende plastikbeslag.

Tilslutninger


CON1: Tilslutning til stik, der er monteret i ATS-centralen, f.eks. ATS1000A.

Bemærk: Ved beregning af akkureservekapacitet for hele systemet bør du inkludere strømmen, der trækkes fra højeffektsudgangen.

CON3: 4X 50 mA åbne kollektor-udgange (nummer 5 til 8).

Denne terminal kan også anvendes til at tilslutte til 1 x ATS1810.

Tekniske specifikationer

Forsyningsspænding Nominel	10,5 til 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Strømförbrug (standby)	50 mA
 Maksimal belastning (ved spænding)	1 A (< 30 VDC / 21 VAC)
	500 mA (< 40 VDC / 28 VAC)
	300 mA (< 60 VDC / 42 VAC maks.)
Dimensioner (H x B)	90 x 40 mm
Driftstemperatur	0 til +50°C
Relativ fugtighed	95% maks., ikke-kondenserende

Lovgivningsmæssig information

Producent	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Virksomhedens autoriserede repræsentant i EU: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holland
Certificering	 EN 50131-1 Systemkrav EN 50131-3 Kontrol- og indikeringsudstyr Sikkerhedsgrad 3, miljøklasse II Testet og certificeret af VdS Schadenverhütung GmbH. UTC Fire & Security erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de gældende krav og bestemmelser i et eller flere af direktiv 1999/5/EC, 2014/30/EU og 2014/35/EU. For yderligere informationer se www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com .
	2002/96/EC (WEEE-direktiv): Produkter mærket med dette symbol må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald i den Europæiske Union. For at opnå korrekt genbrug af dette produkt skal det afleveres til din lokale leverandør, når du køber tilsvarende nyt udstyr. Det kan også bortskaffes på en genbrugsstation. Du kan finde yderligere oplysninger på www.recyclethis.info

Kontaktinformation

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com

For kundesupport gå til www.utcssecurityproducts.dk

DE: Installationshinweise

Beschreibung

Die ATS624-Vier-Fach-Relais-Erweiterung verfügt über 4 zusätzliche Relaisausgänge für die Erweiterung in der Advisor Advanced-Einbruchmeldezentrale.

Montage des Geräts

Das ATS624-Modul muss mithilfe der beiliegenden Einrastbolzen an der Hauptplatine der Zentralenplatte montiert werden.

Anschlüsse


CON1: Anschluss für den Steckverbinder an der ATS-Einbruchmeldezentrale, z. B. ATS1000A

Hinweis: Berücksichtigen Sie bei der Berechnung der Kapazität der Notstrombatterien für das gesamte System die Stromaufnahme der ATS624-Relais-erweiterung.


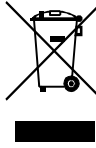
CON3: 4X 50-mA-Open-Collector-Ausgänge (Nummer 5 bis 8).

Diese Klemme kann auch zum Anschluss von 1X ATS1810-Modul verwendet werden.

Technische Daten

Versorgungsspannung	10,5 bis 13,8 V $\overline{=}$
Nennspannung	12 V $\overline{=}$
Stromaufnahme (Standby)	50 mA
 Maximaler Schaltstrom (bei Spannung)	1 A (< 30 VDC / 21 VAC)
	500 mA (< 40 VDC / 28 VAC)
	300 mA (< 60 VDC / 42 VAC max.)
Abmessungen (H x B)	90 x 40 mm
Betriebstemperatur	0 bis +50°C
Relative Luftfeuchtigkeit	95% max., nicht kondensierend

Zertifizierung und Richtlinien

Hersteller	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Autorisierter EU-Herstellungsrepräsentant: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Zertifizierung	 EN 50131-1 Systemanforderungen EN 50131-3 Kontroll- und Anzeigegeräte Sicherheitsgrad 3, Umweltklasse II Getestet und zertifiziert von VdS Schadenverhütung GmbH. UTC Fire & Security erklärt hiermit, dass dieses Gerät in Übereinstimmung mit den geltenden Anforderungen und Bestimmungen einer oder mehrerer dieser Richtlinien 1999/5/EG, 2014/30/EU und 2014/35/EU ausgeführt ist. Für weitere Informationen siehe www.utcfireandsecurity.com oder www.interlogix.com .
	2002/96/EC (WEEE): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht als unsortierter Hausmüll innerhalb der europäischen Union entsorgt werden. Für eine korrekte Wiederverwertung bringen Sie dieses Produkt nach dem Kauf einer gleichwertigen neuen Ausrüstung zu Ihrem Händler zurück oder entsorgen Sie das Produkt an den gekennzeichneten Sammelstellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf: www.recyclethis.info

Kontaktinformation

www.utcfireandsecurity.com oder www.interlogix.com

Informationen zum Kundendienst finden Sie unter www.utcssecurityproducts.de

ES: Hoja de instalación

Descripción

Expansor de cuatro relés ATS624 proporciona cuatro relés de salida adicionales en un panel de control de Advisor Advanced.

Montaje de la unidad

La unidad ATS624 se debe montar en el panel de control principal utilizando las torretas autoencajables suministradas.

Conexiones


CON1: conexión del conector que se puede enchufar del panel de control ATS, por ejemplo, ATS1000A.

Nota: incluya la corriente utilizada por la salida de alta tensión ATS624 al calcular la capacidad de respaldo de la batería para todo el sistema.

CON3: 4X salidas de 50 mA de colector abierto (número 5 a 8).


Este terminal también se puede utilizar para conectar 1X ATS1810.

Especificaciones técnicas

Tensión de alimentación Nominal	10,5 a 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Consumo de corriente (modo de espera)	50 mA
 Máxima corriente de corte (con voltaje)	1 A (< 30 VDC / 21 VAC)
	500 mA (< 40 VDC / 28 VAC)
	300 mA (< 60 VDC / 42 VAC max.)
Dimensiones (Al x An)	90 x 40 mm
Temperatura de funcionamiento	0 a +50°C
Humedad relativa	95% máximo, sin condensación

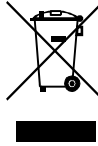
Información sobre las normativas

Fabricante UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, EE.UU.
Representante europeo de fabricación autorizado:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos

Certificación 

EN 50131-1 Requisitos del sistema
EN 50131-3 Equipo de control e indicación
Grado de seguridad 3, Clase medioambiental II.
Probado y certificado por
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security declara que este dispositivo cumple con los requisitos y las disposiciones aplicables a una o más de las Directivas 1999/5/EC, 2014/30/EU y 2014/35/EU. Para más información consulte www.utcfireandsecurity.com ó www.interlogix.com.



2002/96/CE (Directiva WEEE): los productos marcados con este símbolo no pueden desecharse como residuos urbanos sin clasificar en la Unión Europea. Para reciclar un producto de este tipo de forma adecuada, devuélvalo a su proveedor local en el momento de comprar un equipo nuevo o equivalente, o deséchelo en un punto de recogida autorizado. Para obtener más información, vaya a la página www.recyclethis.info.

Información de contacto

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com

Si desea ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, visite www.utcssecurityproducts.es

Fi: Asennusohje

Kuvaus

ATS624-neljän releen plug-on laajennus kasvattaa Advisor Advanced-keskuksen lähtömäärää neljällä lisä releellä.

Laitteen kiinnittäminen

ATS624-laite täytyy kiinnittää pääkeskuslaitteeseen mukana toimitetuilla itselukittuvilla kannattimilla.

Liitännät


ATS624-lähtölaajennus yhdistetään keskuksen "CON1"-liitännän kautta. Esimerkiksi ATS1000A-keskuksen, plug-on lähtöliitäntään (CON12).

Huomautus: Sisällytä ATS624-laitteen suurvirtalähdön virta-arvo, kun lasket koko järjestelmän akku varakäyntikapasiteettia.

CON3: 4X 50 mA:n avokollektorilähtöä (numerot 5–8).

Tätä liitintä voidaan myös käyttää 1X ATS1810 yhdistämiseen.

Tekniset tiedot

Käyttöjännite	10,5–13,8 V $\overline{=}$
Nimellisyöttöjännite	12 V $\overline{=}$
Virrankulutus valmiustilassa	50 mA
 Suurin sallittu tilanvaihtovirta (jännitteellä)	1 A (< 30 VDC / 21 VAC)
	500 mA (< 40 VDC / 28 VAC)
	300 mA (< 60 VDC / 42 VAC max.)
Mitat (korkeus x leveys)	90 x 40 mm
Käyttölämpötila	0 – +50°C
Suhteellinen kosteus	Enintään 95%, ei-kondensoituvaa

Sertifiointi ja määräysten noudattaminen

Valmistaja UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Valtuutettu valmistajan edustaja EU:ssa:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Alankomaat

Sertifiointi 

EN 50131-1 Järjestelmävaatimukset
EN 50131-3 Hallinta- ja merkinantolaitteet

Turva-aste 3, ympäristöluokka II

VdS Schadenverhütung GmbH:n testaama ja
sertifioima

UTC Fire & Security täten ilmoittaa, että tämä laite
täyttää vaatimukset yhden tai useamman direktiivin
osalta 1999/5/EC, 2014/30/EU ja 2014/35/EU.
Lisätietoa saat alla olevista osoitteista.

www.utcfireandsecurity.com tai www.interlogix.com.



2002/96/EY (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla
merkityt tuotteet ei saa hävittää Euroopan Unionin
alueella talousjätteen mukana kaupungin
jätehuoltoasemille. Oikean kierrätystavan
varmistamiseksi palauta tuote paikalliselle
jälleenmyyjälle tai palauta se elektroniikkajätteen
keräyspisteeseen. Lisätietoja sivuilla
www.recyclethis.info.

Yhteystiedot

www.utcfireandsecurity.com tai www.interlogix.com

Asiakastukisivusto: www.utcfssecurityproducts.fi

FR: Fiche d'installation

Description

Le DGP à quatre relais ATS624 fournit quatre relais de sortie à la centrale Advisor Advanced.

Montage de l'unité

L'ATS624 doit être enfiché sur la centrale en utilisant les entretoises fournies.

Connexions


CON1: connexion au connecteur enfichable fourni avec la centrale ATS, par exemple, ATS1000A

Remarque : vous devez inclure le courant extrait de la sortie ATS624 à forte intensité lors du calcul de la capacité de la batterie de sauvegarde pour l'intégralité du système.

CON3 : 4X sorties à collecteur ouvert de 50 mA (numérotées de 5 à 8).

Ce connecteur peut aussi être utilisé pour connecter 1X carte relais ATS1810.


Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation Nominale	10,5 à 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Consommation électrique (mode veille)	50 mA
 Pouvoir de coupure maximum (sous tension)	1 A (< 30 VDC / 21 VAC) 500 mA (< 40 VDC / 28 VAC) 300 mA (< 60 VDC / 42 VAC max.)
Dimensions (H x L)	90 x 40 mm
Température de fonctionnement	0 à +50°C

Humidité relative 95% maximum, sans condensation

Informations réglementaires

Fabricant UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, États-Unis
Représentant européen agréé de la fabrication :
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas

Certification 

EN 50131-1 Exigences générales
EN 50131-3 Equipement de contrôle et de signalisation
Grade de sécurité 3, Classe d'environnement II
Testé et certifié par VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security déclare par la présente que cet appareil est en conformité avec les exigences et les dispositions d'une ou de plusieurs des directives 1999/5 / CE 2014/30 / UE 2014/35 / UE applicables. Pour plus d'informations, voir www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com.



2002/96/CE (directive WEEE) : Les produits marqués de ce symbole ne peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retournez ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, rendez-vous à l'adresse : www.recyclethis.info.

Pour nous contacter

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Pour contacter l'assistance clientèle, voir
www.utcfssecurityproducts.fr/mail_support.htm

HU: Telepítési lap

Leírás

Az ATS624 négyrelés bővítő további négy kimeneti relét biztosít az Advisor Advanced központon belül.

Az egység felszerelése

Az ATS624 egységet a központ alaplapjára kell felszerelni a mellékelt önzáró kapcsolókkal.

Csatlakozások


CON1: Csatlakozás az ATS központ (például az ATS1000A) bővítőcsatlakozójához.

Megjegyzés: A teljes rendszer akkumulátoros tápigényének kiszámításakor ne hagyja figyelmen kívül az ATS624 erőáramú kimenetét.

CON3: 4X 50 mA-es nyitott kollektoros kimenet (5–8).

Ez a terminál használható a 1X ATS1810 csatlakoztatására is.

Műszaki adatok

Tápfeszültség	10,5–13,8 V $\overline{=}$
Névleges	12 V $\overline{=}$
Áramfelvétel (készületi állapot)	50 mA
 Maximum terhelhetőség (adott feszültségen)	1 A (< 30 VDC / 21 VAC) 500 mA (< 40 VDC / 28 VAC) 300 mA (< 60 VDC / 42 VAC max.)
Méret (M x Sz)	90 x 40 mm
Üzemi hőmérséklet	0–50°C
Relatív páratartalom	Max. 95%, lecsapódásmentes

Szabályozási információ

Gyártó	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA A gyártó hivatalos képviselője az Európai Unióban: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Tanúsítvány	 EN 50131-1 Rendszerkövetelmények EN 50131-3 Vezérlő és jelzőberendezések Biztonsági osztály: 3, környezetvédelmi osztály: II Tesztelte és minősítette: VdS Schadenverhütung GmbH. A UTC Fire & Security kijelenti, hogy ez az eszköz megfelel a vonatkozó követelményeknek és az alábbi irányelvek rendelkezéseinek: 1999/5/EC, 2014/30/EU és 2014/35/EU. További információkért látogasson el a www.utcfireandsecurity.com vagy a www.interlogix.com honlapokra.
	2002/96/EK (WEEE irányelv): Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek az Európai Unióban nem selejtezhetők szétválogatatlan lakossági hulladékként. A megfelelő újrafeldolgozás érdekében hasonló új termék vásárlásakor juttassa vissza a terméket a helyi forgalmazóhoz, vagy selejtezze le azt a megjelölt gyűjtőpontra való visszajuttatással. További információk: www.recyclethis.info .

Kapcsolattartási adatok

www.utcfireandsecurity.com és www.interlogix.com

Ügyféltámogatásért látogasson el a www.utcfsssecurityproducts.hu webhelyre.

IT: Istruzioni per l'installazione

Descrizione

Il modulo di espansione a quattro relè ATS624 offre quattro relè di uscita aggiuntivi all'interno di una centrale Advisor Advanced.

Montaggio dell'unità

L'unità ATS624 deve essere inserita nella centrale principale, tramite i montanti autobloccanti forniti.

Collegamenti


CON1: connessione al connettore plug-in fornito dalla centrale ATS, ad esempio, ATS1000A.

Nota: includere la corrente assorbita dall'uscita a corrente elevata dell'unità ATS624 nel calcolo della capacità di riserva della batteria per l'intero sistema.



CON3: 4X uscite a collettore aperto da 50 mA (da 5 a 8).

Questo terminale può essere utilizzato anche per collegare 1X ATS1810.

Specifiche tecniche

Tensione di alimentazione	da 10,5 a 13,8 V $\overline{=}$
Nominale	12 V $\overline{=}$
Consumo di corrente (in standby)	50 mA
 Massima corrente switching (a voltaggio)	1 A (< 30 VDC / 21 VAC) 500 mA (< 40 VDC / 28 VAC) 300 mA (< 60 VDC / 42 VAC max.)
Dimensioni (A x L)	90 x 40 mm
Temperatura di esercizio	Da 0 a +50 °C
Umidità relativa	95% max, senza condensa

Informazioni sulle normative

Produttore	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Rappresentante di produzione autorizzato per l'UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Paesi Bassi
Certificazione	 EN 50131-1 Requisiti sistema EN 50131-3 Apparecchiatura di indicazione e controllo Grado di sicurezza 3, Classe ambientale II Testato e certificato da VdS Schadenverhütung GmbH. UTC Fire & Security dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti applicabili e le disposizioni di una o più delle direttive 1999/5/CE, 2014/30/EU e 2014/35/EU. Per ulteriori informazioni, vedere www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com .
	2002/96/CE (Direttiva WEEE): all'interno dell'Unione Europea, i prodotti contrassegnati con questo simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati. Ai fini di un adeguato riciclaggio, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura analoga restituire questo prodotto al fornitore locale o smaltirlo consegnandolo presso gli appositi punti di raccolta. Per ulteriori informazioni, visitare il sito: www.recyclethis.info .

Informazioni di contatto

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com

Per ricevere assistenza, visitare il sito www.utcfsssecurityproducts.it

NL: Installatieblad

Beschrijving

ATS624 Vier-relaismodule biedt vier extra relais uitgangen op een Advisor Advanced-centrale.

Montage van de unit

De ATS624-unit moet op de hoofdprint van de centrale worden geïnstalleerd met de meegeleverde zelfvergrendelende afstand busjes.

Aansluitingen


CON1: Verbinding met de plug-in-stekker van de ATS-centrale, bijvoorbeeld ATS1000A

Opmerking: Houd ook rekening met de voeding die wordt afgenomen door de ATS624 "high current" uitgang bij het berekenen van de capaciteit van de backup-accu voor het volledige systeem.

CON3: 4X 50 mA open collector-uitgangen (uitgang 5 t/m 8).

Deze aansluiting kan ook worden gebruikt voor het aansluiten van 1X ATS1810.

Technische specificaties

Aansluitspanning	10,5 tot 13,8 V $\overline{=}$
Nominaal	12 V $\overline{=}$
Huidig stroomverbruik (standby)	50 mA
 Maximaal schakelbare spanning (in volt)	1 A (< 30 V $\overline{=}$ / 21 VAC) 500 mA (< 40 V $\overline{=}$ / 28 VAC) 300 mA (< 60 V $\overline{=}$ / 42 VAC max.)
Afmetingen (H x B)	90 x 40 mm
Omgevingstemperatuur	0 tot +50°C
Relatieve luchtvochtigheid	95% max., niet-condenserend

Wet- en regelgeving

Fabrikant UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, VS
Geautoriseerd vertegenwoordiger voor de EU:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert

Certificatie



EN50131-1 Systeem vereisten
EN50131-3 Inbraak- en overval systemen
Security Grade 3, Environmental class II

Tested and certified by
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de toepasselijke voorschriften en bepalingen van één of meer van de richtlijnen 1999/5/EG, 2014/30/EU en 2014/35/EU. Voor meer informatie zie www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com.



2002/96/EG (WEEE-richtlijn): Producten met dit label mogen niet worden verwijderd via de gemeentelijke huisvuilscheiding in de Europese Unie. Ruil voor juiste recycling het product in bij uw plaatselijke leverancier wanneer u een gelijkwaardig nieuw product aanschaft, of geef het af bij een gespecialiseerd verzamelpunt. Ga voor meer informatie naar www.recyclethis.info.

Contactinformatie

www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com

Voor klantenondersteuning, zie www.utcssecurityproducts.nl

NO: Installasjonsblad

Beskrivelse

ATS624 Fire-relés utvidelsesmodul gir fire ekstra utgangsreléer inne i et Advisor Advanced sentralapparat.

Montere enheten

ATS624-enheten må monteres på hovedsentralapparatet ved bruk av medfølgende selvlåsende avstandsstykker.

Tilkoblinger


CON1: Tilkobling til den pluggbare kontakten som følger med ATS-sentralapparatet, for eksempel ATS1000A

Merk: Du må inkludere strømmen trukket fra ATS624-høyspanningsutgangen når du beregner nødstrømbatteriets kapasitet for hele systemet.

CON3: 4X 50 mA åpner kollektor-utganger (nummer 5 til 8).

Denne terminalen kan også brukes til å koble til 1X ATS1810.

Tekniske spesifikasjoner

Spenningsforsyning	10.5 til 13.8 V $\overline{=}$
Nominell	12 V $\overline{=}$
Strømforbruk (stand-by)	50 mA
 Maksimale strømtrekk (volt)	1 A (< 30 V $\overline{=}$ / 21 VAC) 500 mA (< 40 V $\overline{=}$ / 28 VAC) 300 mA (< 60 V $\overline{=}$ / 42 VAC maks)
Dimensjoner (H x B)	90 x 40 mm
Driftstemperatur	0 til +50°C
Relativ fuktighet	95% maks., ikke kondenserende

Informasjon om forskrifter

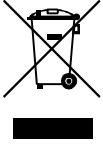
Produsent UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Autorisert EU produksjonsrepresentant:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland

Sertifisering



EN 50131-1 Systemkrav
EN 50131-3 Kontroll- og indikerende utstyr
Sikkerhetsklassifisering 3, Miljøklasse II
Testet og sertifisert av VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security erklærer herved at denne enheten er i samsvar med gjeldende krav og bestemmelser i en eller flere av direktivene 1999/5/EF, 2014/30/EU og 2014/35/EU. For mer informasjon se www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com.



2002/96/EC (WEEE-direktiv): Produkter merket med dette symbolet kan ikke kastes som usortert kommunalt avfall i EU. For riktig gjenvinning, returner dette produktet til din lokale leverandør når du kjøper et nytt produkt av tilsvarende type, eller lever det ved et dedikert oppsamlingspunkt. For mer informasjon se: www.recyclethis.info.

Kontaktinformasjon

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com

For kundestøtte, se www.utcfssecurityproducts.no

PL: Arkusz instalacyjny

Opis

Czteroprzełącznikowy moduł MZD ATS624 udostępnia cztery dodatkowe wyjścia przełącznikowe wewnątrz centrali systemu Advisor Advanced.

Montaż urządzenia

Moduł ATS624 należy zainstalować na płycie głównej centrali za pomocą dostarczonych samozaciskowych słupków.

Połączenia


CON1: podłączenie do złącza wtykowego w centrali ATS, np. ATS1000A.

Uwaga: Należy uwzględnić prąd pobierany z wysokoprądowego wyjścia modułu ATS624 podczas obliczania pojemności akumulatora podtrzymującego dla całego systemu.

CON3: 4 wyjścia o obciążalności 50 mA w układzie otwartego kolektora (numer 5 do 8).

Tego wyprowadzenia można też użyć do podłączenia 1X ATS1810.

Dane techniczne

Napięcie zasilające Znamionowe	od 10,5 do 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Pobór prądu (w stanie gotowości)	50 mA
 Maksymalny prąd przełączania (przy napięciu)	1 A (< 30 V $\overline{=}$ / 21 VAC) 500 mA (< 40 V $\overline{=}$ / 28 VAC) 300 mA (< 60 V $\overline{=}$ / 42 VAC maks.)
Wymiary (W x Sz)	90 x 40 mm
Temperatura robocza	0 do +50°C
Wilgotność względna	maks. 95%, bez kondensacji

Informacje prawne

Producent UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Autoryzowany przedstawiciel w UE:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Certyfikaty



EN 50131-1 Wymagania systemowe
EN 50131-3 Urządzenia sterujące i sygnalizujące
Stopień ochrony 3, Klasa środowiskowa II
Testowanie i certyfikacja:
VdS Schadenverhütung GmbH.

Firma UTC Fire & Security deklaruje zgodność urządzenia z wymaganiami Dyrektyw 1999/5/EC, 2014/30/EU i 2014/35/EU. Więcej informacji na stronach www.utcfireandsecurity.com albo www.interlogix.com.



2002/96/WE (Dyrektywa WEEE): W Unii Europejskiej produkty oznaczone tym symbolem mogą być usuwane tylko jako posegregowane odpady komunalne. Dla zapewnienia właściwej utylizacji, należy zwrócić ten produkt do dostawcy przy zakupie ekwiwalentnego, nowego urządzenia albo dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz: www.recyclethis.info.

Informacje kontaktowe

www.utcfireandsecurity.com lub www.interlogix.com

Kontakt z pomocą techniczną jest możliwy pod adresem www.utcfssecurityproducts.pl

PT: Ficha de instalação

Descrição

O expansor de quatro relés ATS624 fornece quatro relés de saída adicionais num painel de controlo Advisor Advanced.

Instalação da unidade

A unidade ATS624 tem de ser instalada no painel de controlo principal, utilizando os pilares auto-bloqueadores fornecidos.

Ligações


CON1: Ligação ao conector de encaixar proporcionado pelo painel de controlo ATS, por exemplo, ATS1000A.

Nota: quando calcular a capacidade de backup da bateria para todo o sistema, inclui a corrente consumida pela saída de alta corrente do ATS624.


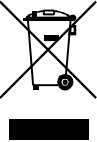
CON3: 4X saídas de coletor aberto de 50 mA (números 5 a 8).

Este terminal também pode ser utilizado para ligar 1X ATS1810.

Especificações técnicas

Tensão de alimentação Nominal	10,5 a 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Consumo de corrente (standby)	50 mA
 Corrente máxima de comutação (com tensão de)	1 A (< 30 VDC / 21 VAC) 500 mA (< 40 VDC / 28 VAC) 300 mA (< 60 VDC / 42 VAC max.)
Dimensões (A x L)	90 x 40 mm
Temperatura de funcionamento	0 a +50°C
Humidade relativa	95% máx., sem condensação

Informações regulamentares

Fabricante	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Representante de fabrico autorizado na UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Baixos
Certificação	 EN50131-1 Requisitos do sistema EN 50131-3 Equipamento de controlo e de indicação Grau de segurança 3, classe ambiental II Testado e certificado por VdS Schadenverhütung GmbH. UTC Fire & Security declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos e as disposições de uma ou mais das directivas 1999/5 / CE, 2014/30 / UE e 2014/35 / CE aplicáveis. Para mais informações consulte www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com .  2002/96/CE (directiva REEE, sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como lixo municipal não separado na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este equipamento ao fornecedor local aquando da compra de um novo equipamento equivalente, ou coloque-o num ponto de recolha designado para o efeito. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info .

Informações de contacto

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Para apoio ao cliente, consulte www.utcfssecurityproducts.eu

SK: Inštaláčny návod

Popis

ATS624 expander so štyrmi relé poskytuje vo vnútri ústredne Advisor Advanced štyri prídavné výstupné relé.

Montáž jednotky

Jednotka ATS624 sa musí zasadiť do hlavnej ústredne pomocou samouzamykacích stĺpikov.

Pripojenia


CON1: Pripojenie ku konektoru modulu ústredne ATS, napríklad ATS1000A.

Poznámka: Pri výpočte kapacity záložnej batérie pre celý systém nezabudnite vziať do úvahy prúdový odber vysokoodberového vstupu ATS624.

CON3: 4X 50 mA otvorených kolektorových výstupov (očíslovaných 5 až 8).

Pomocou tejto svorky môžete tiež pripojiť zariadenia 1X ATS1810.

Technické údaje

Napájacie napätie Nominálne	10,5 až 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Prúdový odber (v pohotovostnom režime)	50 mA
 Maximálny spínaný prúd (pri napätí)	1 A (< 30 V $\overline{=}$ / 21 V \sim) 500 mA (< 40 V $\overline{=}$ / 28 V \sim) 300 mA (< 60 V $\overline{=}$ / 42 V \sim max.)
Rozmery (V x Š)	90 x 40 mm
Prevádzková teplota	0 až +50°C
Relatívna vlhkosť	95% max., bez kondenzácie

Právne informácie

Výrobca UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA

Autorizovaný zástupca výrobcu pre EÚ:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandsko

Certifikáty



EN 50131-1 Systémové požiadavky
EN 50131-3 Kontrolné a ohlasovacie zariadenia
Bezpečnostný stupeň 3, Environmentálna trieda II
Testované a certifikované spoločnosťou
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security týmto prehlasuje, že toto zariadenie je v súlade s platnými požiadavkami a ustanoveniami jednej alebo viacerých smerníc 1999/5/ES, 2014/30/EU a 2014/35/EU. Viac informácií nájdete na www.utcfireandsecurity.com alebo www.interlogix.com.



2002/96/ES (Smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom nemožno v Európskej únii likvidovať v rámci netriedeného mestského odpadu. Pre správnu recykláciu vráťte produkt miestnemu dodávateľovi pri nákupe rovnocenného nového zariadenia alebo likviduje na vyhradených zberných miestach. Viac informácií nájdete na stránkach: www.recyclethis.info.

Kontaktné informácie

www.utcfireandsecurity.com alebo www.interlogix.com

Ohľadom zákazníckej podpory si pozrite stránku www.utcfssecurityproducts.eu.

SV: Installationsanvisning

Beskrivning

ATS624 utökar centralapparaten Advisor Advanced med ytterigare fyra utgångar.

Montera enheten

Enheten ATS624 måste monteras i centralapparaten med självläsande distanser.

Anslutningar


CON1: Anslutningen till plugin-plinten på ATS-centralapparaten, till exempel ATS1000A.

OBS! Inkludera strömmen som dras från ATS624 högströmsutgång vid beräkning av batteribackup för hela systemet.

CON3: 4X 50 mA öppna kollektorutgångar (nummer 5 till 8).

Denna anslutning går även att använda för att ansluta 1 st. ATS1810.

Tekniska data

Matningsspänning	10,5 till 13,8 V $\overline{=}$
Nominell	12 V $\overline{=}$
Strömförbrukning (standby)	50 mA
 Maximal switchad ström (i volt)	1 A (< 30 V $\overline{=}$ / 21 VAC) 500 mA (< 40 V $\overline{=}$ / 28 VAC) 300 mA (< 60 V $\overline{=}$ / 42 VAC max.)
Mått (H X B)	90 x 40 mm
Driftstemperatur	0 till +50°C
Relativ fuktighet	95% max., icke-kondenserande

Information om regler och föreskrifter

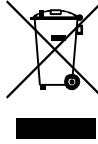
Tillverkare UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Auktoriserat tillverkningsombud inom EU:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederländerna

Certifiering



EN 50131-1 Systemkrav
EN 50131-3 Kontroll- och indikationsutrustning
Säkerhetsklass 3, Miljöklass II
Testad och certifierad av
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security deklarerar härmed att denna enhet är i överensstämmelse med gällande krav och bestämmelser i ett eller flera av de direktiv 1999/5/EC, 2014/30/EU and 2014/35/EU. För mer information
www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com.



2002/96/EC (WEEE-direktivet): Produkter som är markerade med denna symbol får ej kasseras som osorterat hushållsavfall inom Europeiska unionen. Lämna in produkten till din lokala återförsäljare då du köper ny utrustning eller kassera den i enlighet med de lokala föreskrifterna för avfallshantering. För mer information, se www.recyclethis.info.

Kontaktuppgifter

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com

För kundsupport se www.utcfsecurityproducts.se

TR: Kurulum Sayfası

Açıklama

ATS624 Dörtlü Röle Genişletici Bir Advisor Advanced kontrol paneli içinde ek dört röle çıkışı sağlar.

Ünitenin montajı

ATS624 ünitesi, birlikte verilen kendinden kilitlemeli aparatlar kullanılarak kontrol paneline takılmalıdır.

Bağlantılar


CON1: ATS kontrol paneli (örneğin, ATS1000A) ile birlikte verilen soketli konnektöre bağlantı

Not: Tüm sistem için aküyle yedekleme kapasitesini hesaplarken lütfen ATS624 yüksek akım çıkışından çekilen akımı da ekleyin.

CON3: 4X 50 mA açık kollektör çıkışı (5 ila 8 numaraları).

Bu klemens 1X ATS1810 bağlamak için de kullanılabilir.

Teknik özellikler

Besleme gerilimi	10.5 ila 13.8 V $\overline{=}$
Nominal	12 V $\overline{=}$
Akım tüketimi (beklemede)	50 mA
 Maksimum anahtarlama akımı (gerilim altında)	1 A (< 30 V $\overline{=}$ / 21 VAC) 500 mA (< 40 V $\overline{=}$ / 28 VAC) 300 mA (< 60 V $\overline{=}$ / 42 VAC maks.)
Boyutlar (Y x G)	90 x 40 mm
Çalışma sıcaklığı	0 ila +50°C
Bağıl nem	%95 maks., yoğuşma olmadan

Düzenleyici bilgiler

Üretici UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, ABD
Yetkili EU imalat temsilcisi:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Hollanda

Sertifika

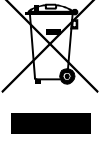


EN 50131-1 Sistem gereksinimleri
EN 50131-3 Kontrol ve gösterge ekipmanı

Güvenlik Derecesi 3, Çevresel sınıf II

VdS Schadenverhütung GmbH tarafından test edilmiş
ve onaylanmıştır.

İşbu UTC Fire & Security bu cihazın uygun gereksinimlere ve 1999/5/EC, 2014/30/EU ve 2014/35/EU direktiflerinden bir veya daha fazlasının provizyonlarına uygun olduğunu beyan eder. Daha fazla bilgi için www.utcfireandsecurity.com veya www.interlogix.com adreslerine bakınız.



2002/96/EC (WEEE direktifi): Bu sembol ile işaretlenmiş ürünler Avrupa Birliğinde sınıflandırılmamış evsel atık olarak atılamazlar. Uygun geri dönüşüm için, denk bir ürün satın almanızdan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirlenmiş toplama noktalarına götürün. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info.

İletişim bilgileri

www.utcfireandsecurity.com veya www.interlogix.com

Müşteri desteği için, bkz. www.utcfssecurityproducts.com.tr

